

«Fleur de Lis » de Millersburg

Une première pour ce motif

Il est toujours surprenant de constater que, même après plus de trente ans de collection acharnée du verre carnaval, nous trouvons constamment de nouvelles formes, couleurs et motifs qui viennent s'ajouter aux inventaires répertoriés.

Un bol de type crème glacé, avec le pied en forme de dôme du motif « Fleur de Lis » et de couleur **vaseline** de Millersburg, a été découvert récemment ici au Québec. Ce bol en parfait état à l'exception de quelques minuscules éclats sur les pointes du pied, montre une riche couleur vaseline et une qualité d'iridescence remarquable.

Lors de la réunion d'avril 2004 de l'AVCQ, Jean-Marc Labbé a sorti de son mystérieux emballage ce magnifique spécimen. Après maintes recherches, ce bol, dans cette forme et cette couleur, semble être le premier découvert et porté à la connaissance de la confrérie internationale des collectionneurs de verre carnaval. Il est à noter que toutes les pièces de Millersburg de couleur vaseline sont des raretés

Millersburg «Fleur de Lys »

A first time for this pattern

It is always surprising to find that, even after more than thirty years of active Carnival Glass collecting, we can always encounter new shapes, new colours and new patterns to add to the reported inventories.

An ice cream shape Millersburg Fleur de Lys domed footed Vaseline bowl was found recently here, in Quebec. This bowl, in perfect condition except for some tiny bites on the feet tips, shows a rich Vaseline colour and a remarkable iridescence.

At the April 2004 meeting of the Quebec Carnival Glass Association, Jean-Marc Labbé took out of its mysterious wrapping the magnificent specimen. After much research, this bowl, in this shape and this colour, seems to be the first one discovered and reported to the International Confraternity of Carnival Glass Collectors. It is also important to note that all Millersburg Vaseline pieces are very rare.

1

Il n'est cependant pas surprenant que ce soit au Québec qu'une telle trouvaille ait été découverte. En effet, le motif Fleur de Lis de Millersburg se retrouve régulièrement dans notre province et semble beaucoup plus rare dans les autres régions du monde. À la grande joie des collectionneurs de la région, il faut croire que la fleur de lis qui orne notre drapeau national aura incité les commerçants à faire bonne provision de ce motif pour l'offrir à leur clientèle de l'époque.

However, it is not surprising that such a find was made in Quebec. This Millersburg Fleur de Lys pattern is regularly found in our province and seems to be a lot rarer in other areas of the world. To the great joy of all Quebecois collectors, it seems that this Fleur de Lys pattern, known as the Quebec symbol depicted on the provincial flag, was a good marketable item in the old days, so that retailers were always supplying enough of it to meet their customers' demand.



Dans le nouveau livre de Bill Edwards, j'ai trouvé une référence. En fait, dans la section sur les prix de la 9^{ième} édition de son «Standard Encyclopedia of Carnival Glass», Bill Edwards et Mike Carwile font allusion à un bol sur pied en forme de dôme et de couleur vaseline.

In the new Bill Edward's book, I found a reference about this piece. As a matter of fact, in the price section of the 9th edition of their « Standard Encyclopaedia of Carnival Glass », Bill Edwards and Mike Carwile refer to one example of the Vaseline domed footed bowl.



Par/By Jacques Dugas

Traduit par/Translated by Pierrette Duperron / Nadia Di Rienzo